

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday March 2nd, 2025

Forgiveness (Cheesefare) Sunday



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.  
Service Hours are as follows: Sunday:  
Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.  
Sunday School begins right after communion.*

**Monday, March 3rd ~ Clean Monday: Great Compline followed  
by Lenten Dinner ~ 5:45p.m.**

**Δευτέρα, 3η Μαρτίου ~ Καθαρά Δευτέρα: Μέγα Απόδειπνον και  
Σαρακοστιανό Γεύμα ~ 5:45 μ.μ**

**Wednesday, March 5th ~ Greek Bible Study ~ 11a.m.**

**Wednesday, March 5th ~ Pre-Sanctified Liturgy ~ 6 p.m.  
Τετάρτη, 5η Μαρτίου ~ Λειτουργία Προηγιασμένων Δώρων ~ 6 μ.μ.  
Catechism ~ 7:30p.m.**

**Friday, March 7th ~ 1st Salutations to the Virgin Mary ~ 7p.m  
Παρασκευή, 7η Μαρτίου ~ Α' Στάσις των Χαιρετισμων ~ 7μ.μ.**

**Saturday March 8th ~ 3rd Saturday of the Souls ~  
Orthros 9:00a.m., Divine Liturgy 10a.m.**

**Σάββατον 8η Μάρτιου ~ Γ' Ψυχοσάββατον ~  
Όρθρος 9:00 π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.**

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:  
Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Ρωμ 13:11 – 14; 14:1 – 4**

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ, ἀλλ' ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε εἰς ἐπιθυμίας. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. ὃς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενεῖτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ Κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ· δυνατὸς γὰρ ἐστὶν ὁ Θεὸς στήσαι αὐτόν.

**Rom. 13:11 – 14; 14:1 – 4**

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

**Μτ 6:14 – 21**

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν γὰρ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποὶ· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ, καὶ ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν.

**Mt. 6:14 – 21**

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

## **Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.**

### **ᾠχος γ´ .**

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια,  
ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι  
ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι  
αὐτοῦ, ὁ Κύριος· ἐπάτησε τῷ  
θανάτῳ τὸν θάνατον· πρω-  
τότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο·  
ἐκ κοιτίας ἄδου ἐρρύσατο  
ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ  
τὸ μέγα ἔλεος.

## **Κοντάκιον.**

### **ᾠχος πλ. β´ .**

Τῆς σοφίας ὀδηγέ, φρονήσε-  
ως χορηγέ, τῶν ἀφρόνων παι-  
δευτά, καὶ πτωχῶν  
ὑπερασπιστά, στήριξον,  
συνέτισον τὴν καρδίαν μου  
Δέσποτα. Σὺ δίδου μοι λόγον,  
ὁ τοῦ Πατρὸς Λόγος· ἴδου γὰρ  
τὰ χεῖλη μου, οὐ μὴ κωλύσω  
ἐν τῷ κράζειν σοι· Ἐλεῆμον,  
ἐλέησόν με τὸν παραπεσόντα.

## **Resurrectional Apolytikion.**

### **Mode 3**

Let the heavens be glad. Let the  
earth rejoice exceedingly. For  
the Lord has shown strength  
with his arm. He trampled death  
by death. He became the first-  
born of the dead. Out of the bel-  
ly of Hades, He has rescued us,  
and to the world He has granted  
the great mercy.

## **Kontakion.**

### **Mode ph 2.**

O guide to wisdom, provider of  
prudence, disciplinarian of fools,  
and defender of the poor, fortify  
and discipline my heart, O Mas-  
ter; You, give me a word, O  
Word of the Father. For behold,  
I will not hinder my lips from cry-  
ing to You: O merciful Lord,  
have mercy on me who have  
fallen.

*Holy Cross Philoptochos kindly requests*

**DONATIONS AND MONETARY GIFTS FOR OUR  
EASTER BAKE SALE ARE GLADLY ACCEPTED**

*Items Needed:* Eggs, Flour, Regular Sugar, Butter, Walnuts,  
Honey, Powder Sugar

Thank you!  
Holy Cross Philoptochos

**CLEAN MONDAY**

**MONDAY  
MARCH 3, 2025**

Joins us for  
**Great Compline Service**  
at 5:45p.m.

**Lenten Meal to Follow**

Holy Cross Greek Orthodox Church

## SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

## SAVE THE DATE AND EVENTS

**MARRIAGE SEMINAR 2025:** *March 15, May 10, August 9, October 11*

**MAR 3rd** *Great Compline Service 5:45p.m.~Clean Monday Lenten Meal to follow*

**MAR 5th** *Pre– Sanctified Liturgy 6p.m. ~ Catechism begins at 7:30p.m.*

**MAR 7th** *1st Salutations to the Virgin Mary 7p.m.*

**MAR 7th** *Fish Fry Starts*

**MAR 8th** *3rd Saturday of the Souls; Orthros 9a.m.; Divine Liturgy 10a.m.*

**MAR 9th** *Philoptochos Meeting*

**MAR 10th** *Great Compline 6p.m.*

**MAR 12th** *Pre– Sanctified Liturgy 9:30 a.m.; Catechism 7:30p.m*

**MAR 14th** *2nd Salutations to the Virgin Mary 7p.m.*

**MAR 17th** *Great Compline 6p.m.*

**MAR 19th** *Pre-Sanctified Liturgy 6p.m.; Catechism 7:30p.m*

**MAR 21st** *3rd Salutations to the Virgin Mary 7p.m.*

**MAR 22nd** *Great Vespers Veneration of the Holy Cross 7p.m.*

**MAR 23rd** *Stavroproskinesis*

**MAR 25th** *Feast of the Annunciation; Orthros 9a.m.; Divine Liturgy 10a.m.*

**MAR 26th** *Pre– Sanctified Liturgy 9:30a.m.; Catechism 7:30p.m*

**MAR 28th** *4th Salutations to the Virgin Mary 7p.m.*

**MAR 30th** *Parish Oratorical Festival*

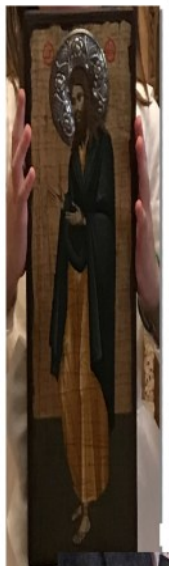


# Sunday of Orthodoxy

March 9, 2025

All parishioners are encouraged to bring an icon from home!

Children will be part of the procession after Divine Liturgy.



Questions - contact  
Holy Cross Church Office at  
708-594-2024

# ARMY OF AGAPE

Holy Cross Philoptochos

Inviting all women over the age of 18 to make a difference in our community by helping those in need!  
**COME JOIN US!**



Membership Table available every Sunday in March!

Annual Membership - \$25

## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*During Great and Holy Lent, let us take a moment and ponder on the great sacrifice that our Lord did for us on the Cross. Great Lent allows us a renewal of our life just as Christ's sacrifice gave us a renewal of our soul. Therefore, let your Stewardship be also a renewal for your life and for God's Church. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given to all of us.*

## MEMORIALS

No Memorials

Everyone is invited to our community hall  
to enjoy Fellowship.





# Triumph of Orthodoxy

## PAN ORTHODOX VESPERS

Sponsored by the Orthodox Christian Clergy Association of Greater Chicago



6:30 p.m.  
Sunday, March 9, 2025

Assumption Greek Orthodox Church  
601 S Central Avenue, Chicago, IL

**Homilist: His Grace Bishop Alexei**  
Diocese of Sitka and Alaska  
of the Orthodox Church in America (OCA)

Responses by  
The Pan Orthodox Choir  
of Greater Chicago  
Gordana Trbuhovich, Director



### THE SYNODIKON

THIS is the Faith of the Apostles!  
THIS is the Faith of the Fathers!  
THIS is the Faith of the Orthodox!  
THIS is the Faith which has  
established the Universe!



# Holy Cross Philoptochos Easter Bake Sale

---

April 11, 12, 13, 2025  
9:00 am to 3:00 pm

---

Melomakarona, Kourambiethes, Koulouria, Paximadia

All cookies \$12.00 a dozen

Large Tsourekia - \$10.00      Small Tsourekia - \$7.00

Baklava - \$6.00 a square

Galaktobouriko and Karithopita - \$4.00 a square

Diples - \$2.00 each

Cheese Pie and Spinach Pie - \$3.00 each

Lenten Pizza Puffs - \$3.00 each

Lenten Spanakopita - \$4.00 each

Laganes - \$5.00 each

Taramasalta - small \$4.00 and large \$8.00

**Pre-Orders needed for the following items by March 21, 2025**

**Pastichio - Small Pan \$45.00 - Large Pan \$90.00**

**Red Dyed Eggs - \$12.00 a dozen - Limit 2**

Holy Cross Greek Orthodox Church

7560 Archer Road, Justice IL

For pre-orders call the Church Office at 708-594-2040

or Joanna Pinos at 630-915-6501

## NEEDS FOR GREAT LENT / HOLY WEEK AND PASCHA 2025

Beloved Brethren:

Below you will find the needs for the costs of this year's Lenten/Holy Week/Pascha Flowers. If you wish to help and be a donor for anything in memory of any individuals or a sum of the below mentioned items, please call the church and either speak to Fr. John or Tina. Thank you for your constant love and support.

Αγαπητοί Αδελφοί,

Κατωτέρω θά εύρετε τί χρειαζόμεθα γιά τήν Μεγάλη Τεσσαρακοστή καί το Πάσχα. Αν έχετε τήν ευχαρίστηση νά προσφέρετε ότι δωρεά μπορείτε γιά τις ανάγκες της Εκκλησίας μας, σας παρακαλούμε τηλεφωνήστε στο γραφείο της Εκκλησίας μας, νά επικοινωνήσετε μέ τον Πατέρα Ιωάννη ή την Κωνσταντίνα. Σας ευχαριστούμε γιά την αγάπη καί την υποστήριξη σας.

	Donation
Palms and Bay Leaves for Palm Sunday:	\$1,100.00
Daffodils:	\$440.00
Akathist Hymn Icon:	\$450.00
Floral for the Nymphio Icon:	\$440.00
Rose petals for Myrrophores:	\$220.00
Easter Lilies: (\$20 each)	\$1,100.00
Flowers for Large Anastasis Icon:	\$440.00
Flowers for 2 small Anastasis Icons:	\$360.00 each
Orchids for Anastasis:	\$300.00
Floral Spray for Lavaron:	\$470.00
Flowers for the Mystical Supper Icon:	\$325.00
12 Candles for Holy Thursday Night	\$270.00
Gardenias for the Epitaphio:	\$175.00
Ornate Clergy Anastasi Candle:	\$440.00
9 Candles for the Cross:	\$200.00
Roses for Holy Friday Evening:	\$1,485.00
Floral arrangements for all other needs	\$1,100.00
Floral Wreath for the Cross	\$360.00
Floral Spray for Foot of Cross	\$275.00
Epitaphio Flowers	\$2,750.00
Carnations for Epitaphio	\$330.00
Rose Water	\$110.00

Please check the items in which it will be a full donation or a partial donation so that it can properly be credited. Thank you again for your continued support.



**Holy Cross  
Greek Orthodox Church**

**FISH FRY**

**Every Friday  
4:00 pm -8:00 pm**



**All dinners include fries and coleslaw.**

**Fish Dinner - \$14**

**Shrimp Dinner - \$16**

**Combo - \$19**

**March 7th - April 11th**

7560 Archer Road,  
Justice IL

